

# Паспорт безопасности

## TUTELA COOLANT LL-SI

Паспорт безопасности 20/12/2022

редакции 3



PETRONAS

### РАЗДЕЛ 1: ИДЕНТИФИКАЦИЯ ВЕЩЕСТВА/СМЕСИ И КОМПАНИИ/ПРЕДПРИЯТИЯ

#### 1.1. НАИМЕНОВАНИЕ МАТЕРИАЛА

ИДЕНТИФИКАЦИЯ ПРЕПАРАТА:

Коммерческое наименование:

**TUTELA COOLANT LL-SI**

Коммерческий код: 77330

Регистрационный номер N/A

#### 1.2. СООТВЕТСТВУЮЩИЕ УСТАНОВЛЕННЫЕ ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ ВЕЩЕСТВА ИЛИ СМЕСИ И НЕРЕКОМЕНДУЕМЫЕ ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

РЕКОМЕНДУЕМОЕ ПРИМЕНЕНИЕ: Концентрированный охладитель.

ЗАПРЕЩЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ: Использовать данный продукт не по назначению разрешается только после консультации с экспертом.

#### 1.3. СВЕДЕНИЯ О ПОСТАВЩИКЕ ПАСПОРТА БЕЗОПАСНОСТИ

ПОСТАВЩИК: PETRONAS LUBRICANTS ITALY S.P.A.

Via Santena 1

10029 Villastellone (Torino)

Tel: +39.01196131 Fax : +39.0119613313

КОМПЕТЕНТНЫЙ СПЕЦИАЛИСТ ПО ДАННЫМ БЕЗОПАСНОСТИ ПРОДУКТА:

Информация по соблюдению законодательства [info-regulation.eu@pli-petronas.com](mailto:info-regulation.eu@pli-petronas.com)

#### 1.4. НОМЕР ТЕЛЕФОНА ЭКСТРЕННОЙ СЛУЖБЫ

Служба экстренного реагирования (24/7):

+44 1235 239670

### РАЗДЕЛ 2: ИДЕНТИФИКАЦИЯ ОПАСНОСТИ



#### 2.1. КЛАССИФИКАЦИЯ ВЕЩЕСТВА ИЛИ СМЕСИ

Норматив (ЕС) n. 1272/2008 (CLP)

Acute Tox. 4      Вреден при проглатывании.

STOT RE 2      Может вызвать повреждение органов (почек) при длительном или неоднократном воздействии (оральный).

Неблагоприятное воздействие на здоровье человека, окружающую среду физико-химические свойства

Другие риски отсутствуют

#### 2.2. ЭЛЕМЕНТЫ ЭТИКЕТКИ

# Паспорт безопасности

## TUTELA COOLANT LL-SI

Паспорт безопасности 20/12/2022

редакци 3



Норматив (ЕС) п. 1272/2008 (CLP)

Пиктограммы и Сигнальное слово



Осторожно

Знак Опасности:

H302 Вреден при проглатывании.

H373 Может вызвать повреждение органов (почек) при длительном или неоднократном воздействии (оральный).

Рекомендуется Осторожность:

P101 При консультации с врачом, иметь под рукой упаковку или этикетку продукта.

P102 Хранить в недоступном для детей месте.

P264 Тщательно вымойте руки после работы с продуктом.

P270 Не принимать пищу, не пить и не курить во время использования.

P301+P310 При проглатывании: Немедленно обратиться в токсикологический центр/ к врачу/...

P501 Использовать содержимое/контейнер в соответствии с действующими правилами.

Содержит:

Этиленгликоль

Специальные положения согласно Приложению XVII REACH и последующим поправкам:

Отсутствует

### 2.3. ДРУГИЕ ВИДЫ ОПАСНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ

PBT-вещества, vPvB-вещества или вещества, нарушающие работу эндокринной системы не присутствуют в концентрации  $\geq 0,1\%$ .

## РАЗДЕЛ 3: СОСТАВ/СВЕДЕНИЯ О КОМПОНЕНТАХ

### 3.1. ВЕЩЕСТВА

N.A.

### 3.2. СМЕСИ

Гликоли, присадки, вода.

Опасные компоненты согласно Регламенту CLP и соответствующей классификации:

| КОЛИЧЕ<br>СТВО   | НАИМЕНОВАНИЕ  | ИДЕН.НОМЕ<br>Р.                 | КЛАССИФИКАЦИЯ                          | РЕГИСТРАЦИОН<br>НЫЙ НОМЕР |
|------------------|---------------|---------------------------------|--|---------------------------|
| 90.0-<br>100.0 % | Этиленгликоль | CAS:107-21-<br>1<br>EC:203-473- | Acute Tox. 4, H302; STOT<br>RE 2, H373 | 01-2119456816-<br>28-XXXX |

# Паспорт безопасности

## TUTELA COOLANT LL-SI

Паспорт безопасности 20/12/2022

редакци 3



3  
Index:603-  
027-00-1

|                 |  |  |   |                           |
|-----------------|--|--|---|---------------------------|
| 0.1-<br><0.25 % | Sodium 4(or 5)-methyl-1H-<br>benzotriazolide | CAS:64665-<br>57-2<br>EC:265-004-<br>9 | Acute Tox. 4, H302; Repr.<br>2, H361; Aquatic Chronic 2,<br>H411; Skin Corr. 1B, H314 | 01-2119980062-<br>42-XXXX |
|-----------------|--|--|---|---------------------------|

|                 |                                    |                                       |   |                           |
|-----------------|------------------------------------|---------------------------------------|---|---------------------------|
| 0.05-<br><0.1 % | Калия гидроксид (019-<br>002-00-8) | CAS:1310-<br>58-3<br>EC:215-181-<br>3 | Met. Corr. 1, H290 Skin<br>Corr. 1A, H314 Acute Tox.<br>4, H302 | 01-2119487136-<br>33-XXXX |
|-----------------|------------------------------------|---------------------------------------|---|---------------------------|

Специфические пределы  
концентрации:  
C ≥ 5%: Skin Corr. 1A  
H314  
2% ≤ C < 5%: Skin Corr.  
1B H314  
0.5% ≤ C < 2%: Skin Irrit.  
2 H315  
0.5% ≤ C < 2%: Eye Irrit.  
2 H319

Указания по безопасности и перечень сокращений: см. раздел 16.

## РАЗДЕЛ 4: МЕРЫ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ

### 4.1. ОПИСАНИЕ МЕР ПЕРВОЙ ПОМОЩИ

#### ПРИ КОНТАКТЕ С КОЖЕЙ:

Снимите загрязненную одежду и обувь и тщательно промойте загрязненный участок большим количеством воды с мылом.

#### ПРИ КОНТАКТЕ С ГЛАЗАМИ:

Тщательно промойте глаза большим количеством воды в течение не менее 10 минут, удерживая веки открытыми. Если есть возможность, снимите контактные линзы. Если боль и покраснение не проходят, обратитесь за медицинской помощью. В случае контакта с горячим продуктом тщательно промойте место прикосновения большим количеством воды, чтобы рассеять тепло. Немедленно обратитесь за медицинской помощью. Медицинский персонал должен оценить состояние глаз и назначить соответствующее лечение.

#### ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ:

В случае проглатывания продукта **НЕМЕДЛЕННО ОБРАТИТЕСЬ ЗА МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ** и покажите медработнику этикетку или упаковку. Ни в коем случае не пытайтесь вызвать рвоту во избежание попадания вещества в дыхательные пути. Если рвота происходит непроизвольно, держите пострадавшего лицом вниз во избежание попадания рвотной массы в легкие. Запрещается вводить что-либо пострадавшему, находящемуся без сознания, через ротовую полость.

#### ПРИ ВДЫХАНИИ:

Переместите пострадавшего на свежий воздух и при необходимости обратитесь к врачу.

### 4.2. САМЫЕ ВАЖНЫЕ ОСТРЫЕ И ЗАМЕДЛЕННЫЕ СИМПТОМЫ И ПОСЛЕДСТВИЯ

# Паспорт безопасности

## TUTELA COOLANT LL-SI

Паспорт безопасности 20/12/2022

редакции 3



Ознакомьтесь с разделом 11.

### 4.3. УКАЗАНИЕ НА НЕОБХОДИМОСТЬ ЛЮБОЙ ОПЕРАТИВНОЙ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ И СПЕЦИАЛЬНОГО ЛЕЧЕНИЯ

Ознакомьтесь с разделом 4.1.

При несчастном случае или плохом самочувствии срочно проконсультироваться с врачом (показать инструкции или справочный листок безопасности, если возможно).

## **РАЗДЕЛ 5: МЕРЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПОЖАРОБЕЗОПАСНОСТИ**

---

### 5.1. СРЕДСТВА ПОЖАРОТУШЕНИЯ

В случае возгорания продукт не представляет особой опасности. При возгорании используйте пену, диоксид углерода, сухие порошковые средства и распыление воды.

Охлаждайте водой емкости, попавшие в зону возгорания, чтобы не допустить возможного взрыва.

Запрещается использовать струю воды высокого давления. Используйте струю воды только для охлаждения поверхностей, находящихся в зоне возгорания.

СРЕДСТВА ПОЖАРОТУШЕНИЯ:

Вода:

Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>).

СРЕДСТВА ПОЖАРОТУШЕНИЯ, КОТОРЫЕ НЕ ДОЛЖНЫ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПО СООБРАЖЕНИЯМ БЕЗОПАСНОСТИ.

Особых указаний нет.

### 5.2. ПЕРЕЧЕНЬ ОСОБЫХ ОПАСНОСТЕЙ, ВЫЗЫВАЕМЫХ ВЕЩЕСТВОМ ИЛИ СМЕСЬЮ

Не вдыхайте дым, выделяющийся при горении: при сгорании могут образовываться вредные соединения.

Не вдыхать взрывчатые и горючие газы.

При сжигании образуется густой дым.

HAZARDOUS COMBUSTION PRODUCTS: Oxides of carbon, compounds of sulphur, phosphorus, nitrogen and products of incomplete combustion.

### 5.3. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПОЖАРНЫХ

Использовать дыхательный аппарат.

Собрать отдельно загрязненную воду, использованную для пожаротушения. Данную воду не сливать в канализацию.

Неповрежденные контейнеры убрать подальше от опасного места, если это можно сделать безопасно.

## **РАЗДЕЛ 6: МЕРЫ ПРИ СЛУЧАЙНОМ ВЫСВОБОЖДЕНИИ**

---

### 6.1. МЕРЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ И ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ В ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

# Паспорт безопасности

## TUTELA COOLANT LL-SI

Паспорт безопасности 20/12/2022

редакции 3



Не допускайте проглатывания продукта. Не допускайте попадания на кожу и в глаза - надевайте соответствующую защитную одежду и средства защиты. Не вдыхайте испарения и аэрозоли.

Поверхности, на которые попал продукт, могут стать скользкими.

Использовать средства индивидуальной защиты.

См. защитные меры в п.7 и п.8.

### 6.2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ ЗАЩИТУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Избегать попадания в почву/подпочву. Избегать попадания в поверхностные воды или стоки.

Сохранить загрязненную промывочную воду и утилизировать её.

В случае утечки газа или попадания в водотоки, почву или стоки оповестить ответственные органы.

### 6.3. МЕТОДЫ И МАТЕРИАЛ ДЛЯ НЕЙТРАЛИЗАЦИИ И ОЧИСТКИ

Не допускайте образования пламени или искр рядом с местом утечки и образовавшимися отходами. Не курите. В случае крупной утечки предотвратите распространение материала с помощью насыпи, абсорбируйте его и перенесите лопатой в подходящие емкости для утилизации. Утечки небольшого количества материала соберите с помощью абсорбента. Поместите загрязненный материал в подходящую емкость. Утилизируйте загрязненный материал в соответствии с местными или государственными нормами.

### 6.4. ССЫЛКИ НА ДРУГИЕ РАЗДЕЛЫ

См. также раздел 8 и 13.

## **РАЗДЕЛ 7: ОБРАЩЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ**

---

### 7.1. МЕРЫ ЗАЩИТЫ ПРИ РАБОТЕ С МАТЕРИАЛОМ

Не допускайте проглатывания продукта. Не допускайте частого и продолжительного контакта с кожей и глазами. Обеспечьте соответствующую вентиляцию для предотвращения образования тумана или аэрозоля. Не курите и не используйте источники открытого пламени; не допускайте попадания искр или контакта с другими источниками огня. Не работайте рядом с открытой емкостью во избежание вдыхания концентрированных паров. Не ешьте и не пейте при использовании продукта.

### 7.2. УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОГО ХРАНЕНИЯ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ СВЕДЕНИЯ О НЕСОВМЕСТИМОСТИ

Храните продукт надежно закрытым в оригинальной емкости вдали от источников тепла и огня. Не храните на открытом воздухе. Обеспечьте надлежащую вентиляцию помещений и контроль возможной утечки. Держите вдали от огня или искр и не допускайте накапливания электростатических разрядов. Держите вне пределов досягаемости детей и вдали от пищи и напитков.

Класс хранения (TRGS 510, Германия): 10

### 7.3. ХАРАКТЕРНОЕ КОНЕЧНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Способы использования описаны в разделе 1.2.

# Паспорт безопасности

## TUTELA COOLANT LL-SI

Паспорт безопасности 20/12/2022

редакции 3



PETRONAS

### РАЗДЕЛ 8: МЕРЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ/СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

#### 8.1. ПАРАМЕТРЫ, ПОДЛЕЖАЩИЕ КОНТРОЛЮ

Перечень компонентов со значениями предела воздействия на рабочем месте

|   | <b>OEL</b> | <b>ДОЛГОВР</b> | <b>ДОЛГОСР</b> | <b>КРАТКОС</b> | <b>КРАТКОС</b> | <b>ПРИМЕЧАНИ</b> |
|---|------------|----------------|----------------|----------------|----------------|------------------|
|   | <b>ТИП</b> | <b>ЕМЕННО</b>  | <b>ОЧНЫЙ</b>   | <b>РОЧНО</b>   | <b>РОЧНО</b>   |                  |
|   |            | <b>МГ/МЗ</b>   | <b>ПРОМИЛ</b>  | <b>МГ/МЗ</b>   | <b>ПРОМИЛ</b>  |                  |
|   |            |                | <b>ЛЕ</b>      |                | <b>ЛЕ</b>      |                  |
| Этиленгликоль<br>CAS: 107-21-1                      | CHINA      | 20.000         |                | 40.000         |                |                  |
|   | EC         | 52.000         | 20.000         | 104.000        | 40.000         |                  |
| Калия гидроксид<br>(019-002-00-8)<br>CAS: 1310-58-3 | EC         | 2.000          | 0.870          | 2.000          |                |                  |

Предельно допустимое воздействие PNEC

|                                | <b>PNEC</b>  | <b>СПОСОБ</b>    | <b>ЧАСТОТА</b>   | <b>ПРИМЕЧАНИЕ</b> |
|--------------------------------|--------------|------------------|------------------|-------------------|
|                                | <b>ПРЕД</b>  | <b>ВОЗДЕЙСТВ</b> | <b>ВОЗДЕЙСТВ</b> |                   |
|                                | <b>ЕЛ</b>    | <b>ИЯ</b>        | <b>ИЯ</b>        |                   |
| Этиленгликоль<br>CAS: 107-21-1 | 10<br>mg/l   | Пресная<br>вода  |                  |                   |
|                                | 1 mg/l       | Почва            |                  |                   |
|                                | 20.9<br>mg/l | Морская<br>вода  |                  |                   |

Производный безопасный уровень. (DNEL)

|                                | <b>РАБО</b>  | <b>ПРОФ</b> | <b>ПОТР</b> | <b>СПОСОБ</b>                         | <b>ЧАСТОТА</b>  | <b>ПРИМЕЧАН</b> |
|--------------------------------|--------------|-------------|-------------|---------------------------------------|---|-----------------|
|                                | <b>ТНИК</b>  | <b>ЕССИ</b> | <b>ЕБИТ</b> | <b>ВОЗДЕЙ</b>                         | <b>ВОЗДЕЙСТВИЯ</b>                                      | <b>ИЕ</b>       |
|                                | <b>ПРОМ</b>  | <b>ОНАЛ</b> | <b>ЕЛЬ</b>  | <b>СТВИЯ</b>                          |   |                 |
|                                | <b>ЫШЛ</b>   | <b>ЬНЫ</b>  |             |                                       |   |                 |
|                                | <b>ЕННО</b>  | <b>Й</b>    |             |                                       |   |                 |
|                                | <b>СТИ</b>   | <b>РАБО</b> |             |                                       |   |                 |
|                                | <b>ТНИК</b>  |             |             |                                       |   |                 |
| Этиленгликоль<br>CAS: 107-21-1 | 106<br>mg/kg |             |             | Кожный<br>покров<br>человека          | Продолжительно<br>е по времени,<br>системные<br>эффекты |                 |
|                                | 35           |             |             | При<br>ингаляц<br>ии<br>человеко<br>м | Продолжительно<br>е по времени,<br>местные<br>эффекты   | mg/m3           |
|                                | 53<br>mg/kg  |             |             | Кожный<br>покров<br>человека          | Продолжительно<br>е по времени,<br>системные<br>эффекты |                 |

# Паспорт безопасности

## TUTELA COOLANT LL-SI

Паспорт безопасности 20/12/2022

редакци 3



|   |   |   |                           |  |                   |
|---|---|---|---------------------------|--|-------------------|
|   |   | 7 | При ингаляц ии человека м | Продолжительно е по времени, местные эффекты | mg/m <sup>3</sup> |
| Калия гидроксид (019-002-00-8) CAS: 1310-58-3 | 1 | 1 | При ингаляц ии человека м | Продолжительно е по времени, местные эффекты | mg/m <sup>3</sup> |

### 8.2. МЕРЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

Пользуйтесь местной вытяжной / системой вентиляции или примите иные меры предосторожности для недопущения образования и распространения аэрозольного тумана в помещении. Примите все необходимые меры предосторожности для предотвращения попадания продукта в окружающую среду (например, отстойники, системы продувки и т.д.).

#### ЗАЩИТА ГЛАЗ:

Химические очки и защитная маска на случай разбрызгивания масла.

#### ЗАЩИТА КОЖНЫХ ПОКРОВОВ:

Надевайте подходящую защитную одежду (подробная информация содержится в CEN-EN 14605); в случае обильного загрязнения замените ее немедленно и выстирайте перед последующим использованием.

Соблюдайте правила личной гигиены.

#### ЗАЩИТА РУК:

Надевайте подходящие перчатки (например из неопрена или нитрила). Перчатки следует менять при первых признаках износа. Тип перчаток и срок использования должен определяться работодателем с учетом условий обработки, положений законодательства DPI и указаний производителя перчаток. Надевайте перчатки только на чистые руки.

#### ЗАЩИТА ОРГАНОВ ДЫХАНИЯ:

При нормальных условиях использования не требуются. Используйте разрешенную маску-респиратор с фильтрующим элементом для фильтрации органических паров, если рекомендуемые пределы воздействия превышаются.

#### КОНТРОЛЬ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ:

Более подробная информация указана в разделах относительно технических мер предосторожности, а также в разделах 6.2, 6.3, 7.2, 12 и 13.

## РАЗДЕЛ 9: ФИЗИЧЕСКИЕ И ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА

### 9.1. СВЕДЕНИЯ ОБ ОСНОВНЫХ ФИЗИЧЕСКИХ И ХИМИЧЕСКИХ СВОЙСТВАХ

|                                   |                   |
|-----------------------------------|-------------------|
| ФИЗИЧЕСКОЕ СОСТОЯНИЕ:             | ЖИДКИЙ            |
| ВНЕШНИЙ ВИД И ЦВЕТ                | ЖИДКОСТЬ КРАСНЫЙ  |
| ЗАПАХ                             | НЕ РЕЛЕВАНТНО     |
| ПОРОГ ЗАПАХА                      | НЕ РЕЛЕВАНТНО     |
| РН                                | 8.76 (ASTM D1287) |
| ТОЧКА ПЛАВЛЕНИЯ/ ТОЧКА ЗАМЕРЗАНИЯ | N.A.              |

# Паспорт безопасности

## TUTELA COOLANT LL-SI

Паспорт безопасности 20/12/2022

редакции 3



PETRONAS

|  |                 |                |
|--|-----------------|----------------|
| НАЧАЛЬНАЯ ТОЧКА КИПЕНИЯ И ИНТЕРВАЛ КИПЕНИЯ           | 108 °C (226 °F) | ( ASTM D1120 ) |
| ТЕМПЕРАТУРА ВОСПЛАМЕНЕНИЯ                            | 125 °C (257 °F) | ( ASTM D93 )   |
| ВЕРХНИЙ/НИЖНИЙ ПРЕДЕЛ ВОЗГОРАЕМОСТИ ИЛИ ВЗРЫВАЕМОСТИ | N.A.            |                |
| ПЛОТНОСТЬ ПАРОВ                                      | N.A.            |                |
| ДАВЛЕНИЕ ПАРОВ                                       | N.A.            |                |
| ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ПЛОТНОСТЬ                              | 1.12 G/CM3      | ( ASTM D5931 ) |
| РАСТВОРИМОСТЬ В ВОДЕ                                 | СМЕШИВАЕМЫЙ     |                |
| РАСТВОРИМОСТЬ В МАСЛЕ                                | N.A.            |                |
| КОЭФФИЦИЕНТ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ (Н-ОКТАНОЛ/ВОДА)           | N.A.            |                |
| ТЕМПЕРАТУРА САМОВОСПЛАМЕНЕНИЯ                        | N.A.            |                |
| ТЕМПЕРАТУРА РАЗЛОЖЕНИЯ                               | N.A.            |                |
| КИНЕМАТИЧЕСКАЯ ВЯЗКОСТЬ ПРИ 100° C                   | N.A.            |                |
| КИНЕМАТИЧЕСКАЯ ВЯЗКОСТЬ ПРИ 40° C                    | N.A.            |                |
| ВЗРЫВООПАСНЫЕ СВОЙСТВА                               | N.A.            |                |
| ГОРЮЧЕСТЬ  | N.A.            |                |
| ВОСПЛАМЕНЯЕМОСТЬ:                                    | N.A.            |                |
| ИСПАРЯЮЩИЕСЯ ОРГАНИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ =               | N.A.            |                |
| ХАРАКТЕРИСТИКИ ЧАСТИЦ:                               |                 |                |
| РАЗМЕР ЧАСТИЦ:                                       | N.A.            |                |

### 9.2. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

|                                       |      |
|---------------------------------------|------|
| FREEZING POINT                        | N.A. |
| POUR POINT                            | N.A. |
| DROPPING POINT                        | N.A. |
| ХАРАКТЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ГРУПП ВЕЩЕСТВ |      |
| СМЕШИВАЕМОСТЬ                         | N.A. |
| ПРОВОДИМОСТЬ                          | N.A. |
| ДРУГАЯ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОТСУТСТВУЕТ  |      |

## **РАЗДЕЛ 10: СТАБИЛЬНОСТЬ И ХИМИЧЕСКАЯ АКТИВНОСТЬ**

---

### 10.1. ХИМИЧЕСКАЯ АКТИВНОСТЬ

Внимательно прочтите всю информацию прочих параграфов раздела 10.

### 10.2. ХИМИЧЕСКАЯ СТАБИЛЬНОСТЬ

Продукт стабилен в нормальных условиях использования.

### 10.3. ВОЗМОЖНОСТЬ ОПАСНЫХ РЕАКЦИЙ

Маловероятно при нормальных условиях использования.

### 10.4. УСЛОВИЯ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ИСКЛЮЧИТЬ



Данный продукт необходимо держать вдали от источников тепла. При любых обстоятельствах не следует подвергать продукт воздействию температур, превышающих температуру вспышки.

### 10.5. НЕСОВМЕСТИМЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Данный продукт является щелочным; не допускайте взаимодействия с кислотными веществами. Такое взаимодействие может вызвать реакцию нейтрализации, которая иногда может протекать бурно спровоцировать выделение тепла и расплескивание продукта. Не допускайте контакта с сильными окислителями, а также с другими сильными основаниями.

### 10.6. ОПАСНЫЕ ПРОДУКТЫ РАЗЛОЖЕНИЯ

Оксиды углерода, соединения серы, фосфора, азота и сероводорода.

## **РАЗДЕЛ 11: ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЕ СВЕДЕНИЯ**

---

### 11.1. ИНФОРМАЦИЯ О КЛАССАХ ОПАСНОСТИ, ОПРЕДЕЛЕННЫХ В РЕГЛАМЕНТЕ (ЕС) № 1272/2008

#### ОСТРАЯ ТОКСИЧНОСТЬ:

Вреден при проглатывании. Чрезмерное действие может вызвать нарушения в работе центральной нервной системы и повреждение почек.

Не ожидается, что продукт может причинить вред при случайном проглатывании небольшого его количества, однако при проглатывании в больших количествах продукт может повлиять на работу желудочно-кишечного тракта

#### ПОВРЕЖДЕНИЕ ИЛИ РАЗДРАЖЕНИЕ КОЖИ:

Данный продукт не входит в данный класс опасности, но продолжительный или многократный контакт с кожей иногда может вызвать раздражение и дерматит.

#### СЕРЬЕЗНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ РАЗДРАЖЕНИЕ ГЛАЗ:

Данный продукт не входит в данный класс опасности, но прямой контакт может вызвать небольшое раздражение.

#### РЕСПИРАТОРНАЯ СЕНСИБИЛИЗАЦИЯ:

Данный продукт не входит в данный класс опасности.

#### КОЖНАЯ СЕНСИБИЛИЗАЦИЯ:

Данный продукт не входит в данный класс опасности.

#### МУТАГЕННОСТЬ ЭМБРИОНАЛЬНЫХ КЛЕТОК:

На основе имеющихся данных критерии классификации не соблюдаются.

#### КАНЦЕРОГЕННОСТЬ:

На основе имеющихся данных критерии классификации не соблюдаются.

#### РЕПРОДУКТИВНАЯ ТОКСИЧНОСТЬ:

На основе имеющихся данных критерии классификации не соблюдаются.

# Паспорт безопасности

## TUTELA COOLANT LL-SI

Паспорт безопасности 20/12/2022

редакции 3



PETRONAS

### СПЕЦИФИЧЕСКАЯ ИЗБИРАТЕЛЬНАЯ ТОКСИЧНОСТЬ (СИТ) – ОДНОКРАТНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ:

Данный продукт не входит в данный класс опасности, но вдыхание пыли и паров, возникающих при повышенных температурах, иногда может вызывать раздражение органов дыхания.

### СПЕЦИФИЧЕСКАЯ ИЗБИРАТЕЛЬНАЯ ТОКСИЧНОСТЬ (СИТ) – МНОГОКРАТНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ:

Данный продукт входит в данный класс опасности.

### ОПАСНОСТЬ ПРИ ВДЫХАНИИ:

Данный продукт не входит в данный класс опасности.

## 11.2. ИНФОРМАЦИЯ О ДРУГИХ ОПАСНОСТЯХ

Характеристики, ведущие к нарушениям эндокринной системы:

Вещества, нарушающие работу эндокринной системы не присутствуют в концентрации  $\geq 0,1\%$

## **РАЗДЕЛ 12: ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ СВЕДЕНИЯ**

---

### 12.1. ТОКСИЧНОСТЬ

Экотоксикологическая Информация:

Данный продукт не считается опасным для окружающей среды.

Вещества, нарушающие работу эндокринной системы не присутствуют в концентрации  $\geq 0,1\%$

### 12.2. УСТОЙЧИВОСТЬ И СПОСОБНОСТЬ К РАЗЛОЖЕНИЮ

Данные о способности продукта к биологическому разложению отсутствуют.

### 12.3. СПОСОБНОСТЬ К БИОАККУМУЛЯЦИИ

Нет данных

### 12.4. ПОДВИЖНОСТЬ В ПОЧВЕ

Поскольку распространение продукта в окружающей среде приводит к загрязнению экологической матрицы (почва, подпочвенный слой, поверхностная и грунтовая вода), не допускайте попадания продукта в окружающую среду.

### 12.5. РЕЗУЛЬТАТЫ ОЦЕНКИ PBT И VPVB

Нет данных

### 12.6. ХАРАКТЕРИСТИКИ, ВЕДУЩИЕ К НАРУШЕНИЯМ ЭНДОКРИННОЙ СИСТЕМЫ

Эффект неизвестен.

#### 12.7 OTHER ADVERSE EFFECTS

Эффект неизвестен.

### **РАЗДЕЛ 13: УКАЗАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОТХОДОВ**

---

#### 13.1. МЕТОДЫ УТИЛИЗАЦИИ ОТХОДОВ

Не допускайте загрязнения почвы, водостоков и поверхностных вод. Не сливайте продукт в канализацию, каналы и водостоки. Утилизируйте в соответствии с местными или государственными нормами при посредничестве компетентных лиц или на имеющих необходимые разрешения предприятиях по утилизации отходов.

Согласно классификации директивы 2008/98/ЕС и прочих нормативных документов по утилизации отходов, отходы этого продукта считаются особыми.

Подлежит рекуперации по мере возможности. Направляйте вещество на официально зарегистрированные установки по рекуперации или сжиганию в контролируемых условиях. Действуйте в соответствии с требованиями применяемого местного и национального законодательства.

### **РАЗДЕЛ 14: СВЕДЕНИЯ О ТРАНСПОРТИРОВАНИИ**

---

#### 14.1. НОМЕР ПО КЛАССИФИКАЦИИ ООН ИЛИ ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР

N/A

#### 14.2. ПРАВИЛЬНОЕ ОТГРУЗОЧНОЕ НАИМЕНОВАНИЕ ООН

Отгрузочное наименование по ДОПОГ (ADR): N/A

Техническое наименование ИАТА: N/A

Техническое наименование ММОГ: N/A

#### 14.3. КЛАСС(Ы) ОПАСНОСТИ ПРИ ТРАНСПОРТИРОВАНИИ

Класс ADR: N/A

Класс ИАТА: N/A

Класс по (ММОГ)IMDG: N/A

#### 14.4. ГРУППА УПАКОВКИ

Группа упаковки ДОПОГ (ADR): N/A

Группа упаковки ИАТА: N/A

Группа упаковки ММОГ: N/A

# Паспорт безопасности

## TUTELA COOLANT LL-SI

Паспорт безопасности 20/12/2022

редакции 3



### 14.5. ПЕРЕЧЕНЬ ОПАСНОСТЕЙ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Кол-во токсичных составляющих: 0.00  
Кол-во крайне токсичных составляющих: 0.00  
Загрязнитель моря: Нет  
Загрязняющее окружающую среду вещество: Нет  
IMDG-EMS: N/A

### 14.6. ОСОБЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Автомобильный и железнодорожный (ADR-RID):

Обозначение по ДОПОГ (ADR): N/A  
ADR - идентификационный номер опасности: N/A  
Специальные нормы ADR: N/A  
ADR (ДОПОГ)-Код ограничения на проезд через туннели: N/A

Воздушный (IATA):

Пассажирское воздушное судно - IATA: N/A  
Грузовое воздушное судно - IATA: N/A  
Знак IATA: N/A  
Дополнительная опасность IATA: N/A  
Эрг IATA: N/A  
Специальные нормы IATA: N/A

Морской (IMDG):

Код размещения груза ММОГ: N/A  
Пояснение о размещении груза ММОГ: N/A  
Дополнительная опасность ММОГ: N/A  
Специальные нормы ММОГ: N/A

### 14.7. МОРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ НАСЫПЬЮ В СООТВЕТСТВИИ С ДОКУМЕНТАМИ ММО

N.A.

## **РАЗДЕЛ 15: СВЕДЕНИЯ О НОРМАТИВНЫХ ПРЕДПИСАНИЯХ**

---

### 15.1. SAFETY, HEALTH AND ENVIRONMENTAL REGULATIONS SPECIFIC FOR THE PRODUCT IN QUESTION

Регламент (ЕС) № 1272/2008, по классификации, упаковке и маркировке веществ и смесей и связанные с ним национальные и европейские нормативные акты с изменениями и дополнениями в целях адаптации к научно-техническому прогрессу.

Регламент (ЕС) № 790/2009, вносящий изменения в целях адаптации к научно-техническому прогрессу в Регламент (ЕС) № 1272/2008 по классификации, упаковке и маркировке веществ и смесей

Регламент (ЕС) № 1907/2006 по регистрации, оценке, разрешению и ограничению оборота химических веществ (REACH) и связанные с ним национальные и европейские нормативные акты  
Регламент (ЕС) № 878/2020, вносящий изменения в Регламент (ЕС) № 1907/2006 по регистрации, оценке, разрешению и ограничению оборота химических веществ (REACH)

# Паспорт безопасности

## TUTELA COOLANT LL-SI

Паспорт безопасности 20/12/2022

редакции 3



PETRONAS

Директивы 89/391/ЕС, 89/654/ЕС, 89/655/ЕС, 89/656/ЕС, 90/269/ЕС, 90/270/ЕС, 90/394/ЕС и 90/679/ЕС о повышении безопасности и охране здоровья трудящихся со всеми последующими обновлениями и соответствующими национальными нормативными актами

Директива 98/24/ЕС об обеспечении безопасности и защите здоровья трудящихся от опасностей, связанных с химическими веществами, со всеми последующими обновлениями, а также соответствующие национальные нормативные акты

Директива 1991/156/ЕС со всеми последующими обновлениями, а также национальное законодательство об отходах

Директивы ЕС и национальное законодательство о защите окружающей среды (воздуха, воды и почвы)

Положение 648/2004/ЕС по детергентам

Директива 2012/18/ЕС о контроле риска возникновения крупных аварий, связанных с опасными веществами, и соответствующими национальными нормативными актами.

НОРМАТИВ (EU) N. 286/2011 (АТР 2 CLP)

НОРМАТИВ (EU) N. 618/2012 (АТР 3 CLP)

НОРМАТИВ (EU) N. 487/2013 (АТР 4 CLP)

НОРМАТИВ (EU) N. 944/2013 (АТР 5 CLP)

НОРМАТИВ (EU) N. 605/2014 (АТР 6 CLP)

НОРМАТИВ (EU) N. 2015/1221 (АТР 7 CLP)

НОРМАТИВ (EU) N. 2016/918 (АТР 8 CLP)

НОРМАТИВ (EU) N. 2016/1179 (АТР 9 CLP)

НОРМАТИВ (EU) N. 2017/776 (АТР 10 CLP)

НОРМАТИВ (EU) N. 2018/669 (АТР 11 CLP)

НОРМАТИВ (EU) N. 2021/849 (АТР 17 CLP)

ОГРАНИЧЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ СРЕДСТВА ИЛИ СОДЕРЖАЩИХСЯ ВЕЩЕСТВ, СОГЛАСНО ПРИЛОЖЕНИЮ XVII НОРМЫ (ЕС) 1907/2006 (REACH) И ПОСЛЕДУЮЩИМ ИЗМЕНЕНИЯМ:

Ограничения, касающиеся средства: 3, 40

Ограничения, касающиеся содержащихся веществ: 70, 75

ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ДИРЕКТИВЫ ЕС 2012/18 (СЕВЕЗО III):

N.A.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 649/2012 (РЕГЛАМЕНТ ПОС)

Вещества отсутствуют

НЕМЕЦКИЙ КЛАСС ОПАСНОСТИ ДЛЯ ВОД.

Класс 1: немного вредно для воды.

ПРЕПАРАТЫ СВХЧ:

Нет данных

### 15.2. ОЦЕНКА ХИМИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Оценка химической безопасности не была проведена для смеси

## **РАЗДЕЛ 16: ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

средства соответствует критериям Регламента (ЕС) № 878/2020, а также Регламенту (ЕС) № 1272/2008 с изменениями и дополнениями.

# Паспорт безопасности

## TUTELA COOLANT LL-SI

Паспорт безопасности 20/12/2022

редакции 3



PETRONAS

Данный документ составлен специалистом, компетентным относительно материала SDS и получившим соответствующую подготовку.

This product must not be used in applications other than recommended without first seeking the advice of the Technical Department.

Данный паспорт безопасности отменяет и заменяет предыдущее издание.

This product must be stored, handled and used according to correct industrial hygienic practices and in compliance with laws in force.

The information contained herein is based on the present state of our knowledge and is intended to describe our products from the point of view of safety requirements. It should not therefore be considered as any guarantee of specific properties.

Заголовок пункта 3, характеристики опасностей:

| <b>КОД</b> | <b>ОПИСАНИЕ</b>  |
|------------|--|
| H290       | Может вызывать коррозию металлов.  |
| H302       | Вреден при проглатывании.  |
| H314       | Вызывает сильные ожоги и серьезное повреждение глаз.   |
| H361       | Может нанести ущерб нерожденному ребенку или плодовитости.   |
| H373       | Может вызвать повреждение органов (почек) при длительном или неоднократном воздействии (оральный). |
| H411       | Токсичные для водных организмов с долговременными последствиями.                                   |

| <b>КОД</b> | <b>КЛАСС ОПАСНОСТИ И КАТЕГОРИЯ ОПАСНОСТИ</b> | <b>ОПИСАНИЕ</b>   |
|------------|--|---|
| 2.16/1     | Met. Corr. 1                                 | Вещество или смесь, вызывающие коррозию металлов, Категория 1                               |
| 3.1/4/Oral | Acute Tox. 4                                 | Острая токсичность (оральная), Категория 4  |
| 3.2/1A     | Skin Corr. 1A                                | Коррозия кожи, Категория 1A   |
| 3.2/1B     | Skin Corr. 1B                                | Коррозия кожи, Категория 1B   |
| 3.7/2      | Repr. 2                                      | Репродуктивная токсичность, Категория 2   |
| 3.9/2      | STOT RE 2                                    | Специфическая системная токсичность на орган-мишень - многократное воздействие, Категория 2 |
| 4.1/C2     | Aquatic Chronic 2                            | Острая (длительный срок) водная опасность, категория 2                                      |

Классификация и процедура, используемая для осуществления классификации смесей в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008 [CLP]:

**КЛАССИФИКАЦИЯ В  
СООТВЕТСТВИИ С  
РЕГЛАМЕНТОМ (ЕС) NR.  
1272/2008**

**ПРОЦЕДУРА КЛАССИФИКАЦИИ**

3.1/4/Oral  
3.9/2

Метод расчета  
Метод расчета

Пояснения аббревиатур и сокращений, использованных в паспорте безопасности:

ACGIH: Американская ассоциация государственных промышленных гигиенистов

ADR: Европейское Соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов.

# Паспорт безопасности

## TUTELA COOLANT LL-SI

Паспорт безопасности 20/12/2022

редакци 3



PETRONAS

ADN: Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям

ATE: Оценка острой токсичности

ATEmix: Оценка острой токсичности смеси

BCF: Фактор биоконцентрации

BEI: Индекс биологического воздействия

BOD: Биологическое потребление кислорода

CAS: Служба Рефератов Химических Веществ (подразделение Американского Химического Общества).

CAV: Токсикологический центр

CE: Европейское сообщество

CLP: Классификация, Маркировка, Упаковка.

CMR: Канцерогенное, мутагенное и репротоксичное

COD: Химическое потребление кислорода

COV: Летучее органическое соединение

CSA: Оценка безопасности химических веществ

CSR: Отчет о химической безопасности

DMEL: Установленный минимальный уровень воздействия

DNEL: Производный безопасный уровень.

DPD: Директива об опасных препаратах

DSD: Директива об опасных веществах

EC50: Полумаксимальная эффективная концентрация

ECHA: Европейское химическое агентство

EINECS: Европейский Реестр существующих промышленных химических веществ.

ES: Сценарий воздействия

GefStoffVO: Нормативный документ по опасным веществам, Германия.

GHS: Согласованная на глобальном уровне система классификации опасности и маркировки химической продукции.

IARC: Международное агентство по изучению рака

IATA: Международная ассоциация воздушного транспорта.

IATA-DGR: Нормативы по опасным грузам, принятые "Международной ассоциацией воздушного транспорта" (IATA).

IC50: Полумаксимальная ингибирующая концентрация

ICAO: Международная организация гражданской авиации.

ICAO-TI: Технические инструкции, принятые "Международной организацией гражданской авиации" (ICAO).

IMDG: Международный морской кодекс по опасным грузам.

INCI: Международная номенклатура косметических ингредиентов.

IRCCS: Научный институт исследований, клинической госпитализации и здравоохранения

KAFH: Keep away from heat

KSt: Коэффициент взрывоопасности.

LC50: Летальная концентрация для 50 процентов испытываемых животных.

LD50: Смертельная доза для 50 процентов испытываемых животных.

LDLo: Минимальная летальная доза

N.A.: Не применяется

N/A: Не применяется

N/D: Не определено/Недоступно

# Паспорт безопасности

## TUTELA COOLANT LL-SI

Паспорт безопасности 20/12/2022

редакци 3



PETRONAS

NA: Недоступно

NIOSH: Национальный институт охраны труда

NOAEL: Уровень, не вызывающий видимых нежелательных эффектов

OSHA: Управление по охране труда

PBT: Стойкое, биоаккумулирующее и токсичное

PGK: Инструкция по упаковке

PNEC: Расчетная безопасная концентрация.

PSG: Пассажиры

RID: Регулирование международной дорожной перевозки опасных грузов.

STEL: Предел кратковременного воздействия.

STOT: Токсичность для определенного органа-мишени.

TLV: Величина порогового значения.

TWATLV: Величина порогового значения для средневзвешенного времени 8 ч в день. (ACGIH Standard).

vPvB: Очень стойкое, очень биоаккумулирующее

WGK: Немецкий класс опасности для вод.

**\* Бланк изменен согласно изменениям нормативных документов.**